



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

2013/156/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 21. märts 2013, Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 290/2013, 26. märts 2013, millega 190. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud 2

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 291/2013, 26. märts 2013, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes 4

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 292/2013, 26. märts 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 6

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

2013/157/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 7. märts 2013, millega määratakse kindlaks otsuse 2007/533/JSK (mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist) kohaldamise kuupäev 8

2013/158/EL:

- ★ Nõukogu otsus, 7. märts 2013, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1987/2006 (mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist) kohaldamise kuupäev 10

2013/159/ÜVJP:

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus Atalanta/1/2013, 22. märts 2013, Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta) ELi relvajõudude juhataja nimetamise kohta 12



II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

21. märts 2013,

Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta

(2013/156/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 79 lõiget 3 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) 19. detsembril 2011 volitas nõukogu komisjoni alustama Armeeniaga läbirääkimisi riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise üle. Läbirääkimised viidi edukalt lõpule ning Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vaheline riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise leping (edaspidi „leping”) parafeeriti 18. oktoobril 2012.
- (2) Leping tuleks liidu nimel allkirjastada, eeldusel et see sõlmitakse.
- (3) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale kõnealused liikmesriigid käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole nende suhtes siduv ega kohaldatav.
- (4) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta)

artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu ja Armeenia Vabariigi vahelise riigis ebaseaduslikult elavate isikute tagasivõtmise lepingu allkirjastamiseks antakse liidu nimel luba, eeldusel et nimetatud leping sõlmitakse ⁽¹⁾.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja on volitatud määrama isiku(d), kellel on õigus lepingule liidu nimel alla kirjutada.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 21. märts 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

P. HOGAN

⁽¹⁾ Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 290/2013,

26. märts 2013,

millega 190. korda muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2002. aasta määrust (EÜ) nr 881/2002, millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud,⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 1 punkti a, artikli 7a lõiget 1 ja artikli 7a lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa on esitatud nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelu, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid nimetatud määruse alusel külmutatakse.
- (2) 18. märtsil 2013 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee kõrvaldada ühe isiku nende isikute, rühmituste ja üksuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmu-

tamist. 19. märtsil 2013 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee lisada loetellu ühe üksuse. 15. märtsil 2013 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee muuta loetelus kolme kirjet.

- (3) Seega tuleks määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa vastavalt ajakohastada.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma viivitamata,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 26. märts 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest
välispoliitika vahendite talituse direktor

⁽¹⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9.

LISA

Määruse (EÜ) nr 881/2002 I lisa muudetakse järgmiselt:

- (1) Pealkirja „Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused“ alla lisatakse järgmine kanne:

„Ansar Eddine (teise nimega Ansar Dine). Aadress: Mali. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 20.3.2013.”

- (2) Pealkirja „Füüsilised isikud“ all jäetakse välja järgmine kanne:

„Abdelghani **Mzoudi** (teiste nimedega a) Abdelghani Mazwati, b) Abdelghani Mazuti, c) Talha). Aadress: Maroko. Sünnikuupäev: 6.12.1972. Sünnikoht: Marrakech (Maroko). Kodakondsus: Maroko. Pass nr: F 879567 (Maroko pass, välja antud Marokos Marrakechis 29.4.1992). Riiklik isikukood: E 427689 (Maroko isikutunnistus, välja andnud 20.3.2001 Maroko peakonsulaat Saksamaal Düsseldorfis). Muu teave: a) isa nimi Abdeslam Ahmed; b) ema nimi Aicha Hammou; c) pärast õigeksmõistmist lahkus 2005. aasta juunis Saksamaalt Marokosse. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 10.6.2003.”

- (3) Pealkirja „Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused“ all asendatakse kanne „Hassan Dahir **Aweys** (teiste nimedega a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Shaykh Hassan Dahir, c) Hassen Dahir Aweyes, d) Ahmed Dahir Aweys, e) Mohammed Hassan Ibrahim, f) Aweys Hassan Dahir, g) Hassan Tahir Oais, h) Hassan Tahir Uways, i) Hassan Dahir Awes, j) Sheikh Aweys, k) Sheikh Hassan, l) Sheikh Hassan Dahir Aweys). Tiitel: a) šeik, b) kolonel. Aadress: Somaalia. Sünnikuupäev: 1935. Sünnikoht: Somaalia. Kodakondsus: Somaali. Muu teave: a) asub alates novembrist 2007 teadaolevalt Eritreas; b) perekondlik taust: Hawiya'st, Habergdiris, Ayr'i klannist; c) Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) ja Hizbul Islam in Somalia kõrgem juht; d) tema suhtes kehtivad alates 12. aprillist 2010 ka Somaaliat ja Eritread käsitleva määrusega (EL) nr 356/2010 ettenähtud meetmed. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 9.11.2001.” järgmisega:

„Hassan Dahir **Aweys** (teiste nimedega a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Shaykh Hassan Dahir, c) Hassen Dahir Aweyes, d) Ahmed Dahir Aweys, e) Mohammed Hassan Ibrahim, f) Aweys Hassan Dahir, g) Hassan Tahir Oais, h) Hassan Tahir Uways, i) Hassan Dahir Awes, j) Sheikh Aweys, k) Sheikh Hassan, l) Sheikh Hassan Dahir Aweys). Tiitel: a) šeik, b) kolonel. Aadress: Somaalia. Sünnikuupäev: 1935. Sünnikoht: Somaalia. Kodakondsus: Somaali. Muu teave: a) Lõuna-Somaalias (alates novembrist 2012); b) asub alates novembrist 2007 teadaolevalt ka Eritreas. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 9.11.2001.”

- (4) Pealkirja „Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused“ all asendatakse kanne „Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (teiste nimedega a) Hassan Turki, b) Hassen Abdelle Fihye, c) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih, d) Hassan Al-Turki, e) Hassan Abdillahi Hersi Turki, f) Sheikh Hassan Turki, g) Xasan Cabdilaahi Xirsi, h) Xasan Cabdulle Xirsi). Sünnikuupäev: umbes 1944. Sünnikoht: Region V, Etioopia (Ogaden'i piirkond Ida-Etioopias). Kodakondsus: Somaali. Muu teave: a) tegutseb alates 2007. aasta novembrist Lõuna-Somaalias, Alam-Juba's Kismayo lähedal, peamiselt Jilibe's ja Burgabo's; b) perekondlik taust: Ogadeni klann Reer-Abdille alamklannist; c) Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) juhatusse liige; d) tema suhtes kohaldatakse Somaaliat käsitlevas määruses (EL) nr 356/2010 kehtestatud meetmeid. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 6.7.2004.” järgmisega:

„Hassan Abdullah Hersi **Al-Turki** (teiste nimedega a) Hassan Turki, b) Hassen Abdelle Fihye, c) Sheikh Hassan Abdullah Fahaih, d) Hassan Al-Turki, e) Hassan Abdillahi Hersi Turki, f) Sheikh Hassan Turki, g) Xasan Cabdilaahi Xirsi, h) Xasan Cabdulle Xirsi). Sünnikuupäev: umbes 1944. Sünnikoht: Region V, Etioopia (Ogaden'i piirkond Ida-Etioopias). Kodakondsus: Somaali. Aadress: asub teadaolevalt alates 2012. aasta novembrist Lõuna-Somaalias, Alam-Juba's Kismayo lähedal, peamiselt Jilibe's ja Burgabo's. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 6.7.2004.”

- (5) Pealkirja „Juriidilised isikud, rühmitused ja üksused“ all asendatakse kanne „Al-Itihaad Al-Islamiya (AIAI) (teise nimega AIAI). Muu teave: a) tegutseb teadaolevalt Somaalias ja Etioopias; b) juhtkonda kuuluvad Hassan Abdullah Hersi Al-Turki ja Hassan Dahir Aweys; c) AIAI on saanud rahalisi vahendeid organisatsioonilt Al-Haramain Islamic Foundation (Somaalia). Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 6.10.2001.” järgmisega:

„Al-Itihaad Al-Islamiya (teise nimega AIAI). Muu teave: tegutseb teadaolevalt Somaalias ja Etioopias. Artikli 2a lõike 4 punktis b osutatud kuupäev: 6.10.2001.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 291/2013,**26. märts 2013,****millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu määrust (EÜ) nr 872/2004, mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisas on esitatud nende füüsiliste ja juriidiliste isikute, rühmituste ja üksuste nimekiri, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid külmutatakse nimetatud määruse alusel.
- (2) 21. jaanuaril 2013 otsustas ÜRO Julgeolekunõukogu sanktsioonide komitee muuta ühte kannet nende isikute,

rühmituste ja üksuste loetelus, kelle suhtes kohaldatakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamist.

- (3) Määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. märts 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest
välispoliitika vahendite talituse direktor*

⁽¹⁾ ELT L 162, 30.4.2004, lk 32.

LISA

Määruse (EÜ) nr 872/2004 I lisa muudetakse järgmiselt:

Kanne „Richard Ammar **Chichakli** (teise nimega Ammar M. **Chichakli**). Aadress: a) 225 Syracuse Place, Richardson, Texas 75081, Ameerika Ühendriigid, b) 811 South Central Expressway Suite 210 Richardson, Texas 75080, Ameerika Ühendriigid. Sünniaeg: 29.3.1959. Sünnikoht: Süüria. Kodakondsus: Ameerika Ühendriigid. Muu teave: a) sotsiaalkindlustuse nr: 405 41 5342 või 467 79 1065; b) vannutatud audiitor ja vannutatud finantspettuste uurija; c) äriühingu San Air General Trading ametnik” asendatakse järgmisega:

„Richard Ammar **Chichakli** (teise nimega a) Ammar M. Chichakli, b) Jihad Almustafa, c) Jihad Almusara, d) Jhad Almustasa). Aadress: a) 225 Syracuse Place, Richardson, Texas 75081, Ameerika Ühendriigid, b) 811 South Central Expressway Suite 210 Richardson, Texas 75080, Ameerika Ühendriigid, c) 51 Churchill Ave., Reservoir VIC 3073, Austraalia. Sünniaeg: a) 29.3.1959, b) 10.7.1967. Sünnikoht: a) Süüria, b) Deirazzor, Süüria. Kodakondsus: Ameerika Ühendriigid. Pass nr: 002680351 (Süüria pass, välja antud 25.4.2007, kehtiv kuni 24.4.2013). Muu teave: a) sotsiaalkindlustuse nr: 405 41 5342 või 467 79 1065; b) juhiloa number 099711346 (välja antud Victoria osariigis, Austraalias); c) vannutatud audiitor ja vannutatud finantspettuste uurija; d) äriühingu San Air General Trading ametnik. Artikli 6 punktis b osutatud kuupäev: 30.11.2005”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 292/2013,**26. märts 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. märts 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	JO	97,3
	MA	69,4
	TN	99,5
	TR	136,0
	ZZ	100,6
0707 00 05	MA	152,2
	TR	158,6
	ZZ	155,4
0709 91 00	EG	66,7
	ZZ	66,7
0709 93 10	MA	39,3
	TR	89,0
	ZZ	64,2
0805 10 20	EG	59,6
	IL	72,5
	MA	62,5
	TN	56,8
	TR	66,3
0805 50 10	ZZ	63,5
	TR	86,3
0808 10 80	ZZ	86,3
	AR	96,1
	BR	87,8
	CL	131,0
	CN	76,5
	MK	28,2
	US	171,7
	ZA	113,5
	ZZ	100,7
0808 30 90	AR	107,3
	CL	150,0
	CN	85,7
	TR	208,9
	US	185,9
	ZA	119,3
	ZZ	142,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS,

7. märts 2013,

millega määratakse kindlaks otsuse 2007/533/JSK (mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist) kohaldamise kuupäev

(2013/157/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 12. juuni 2007. aasta otsust 2007/533/JSK, mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist,⁽¹⁾ eriti selle artikli 71 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõikes 2 on täpsustatud, et kõnealust otsust kohaldatakse infosüsteemis SIS 1 + osalevate liikmesriikide suhtes alates kuupäevast, mis määratakse kindlaks nõukogu infosüsteemis SIS 1 + osalevate liikmesriikide valitsusi esindavate liikmete ühehäälsel otsusega.
- (2) Nõukogu 20. detsembri 2012. aasta määruse (EL) nr 1272/2012 (mis käsitleb migratsiooni Schengeni infosüsteemist (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II))⁽²⁾ artikli 11 lõike 3 kohaselt algab üleminek SIS II kasutamisele kuupäevast, mille määrab kindlaks nõukogu vastavalt otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõikele 2.
- (3) Komisjon on otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõike 3 punkti a kohaselt vastu võtnud vajalikud rakendusmeetmed, nimelt komisjoni rakendusotsuse 2013/115/EL,⁽³⁾ millega võetakse vastu teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) SIRENE käsiraamat ja muud rakendusmeetmed, ning komisjoni 4. mai 2010. aasta otsuse 2010/261/EL keskse SIS II ja sideinfrastruktuuri turvakava kohta⁽⁴⁾.
- (4) Otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõike 3 punkti b kohaselt on kõik infosüsteemis SIS 1 + täielikult osalevad liikmesriigid teatanud komisjonile, et nad on võtnud vajalikud tehnilised ja õiguslikud meetmed SIS II andmete töötlemiseks ja täiendava teabe vahetamiseks.

- (5) Otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõike 3 punkti c kohaselt on komisjon teatanud, et edukalt on lõpule viidud SIS II igakülgne testimine, mille viis läbi komisjon koos liikmesriikidega. Asjaomased nõukogu ettevalmistavad organid on 6. veebruaril 2013 valideerinud esitatud testimistulemuse ja kinnitanud, et SIS II toimib vähemalt samal tasemel, kui seda tegi SIS 1+.
- (6) Otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõike 3 punkti d kohaselt on komisjon võtnud vajalikud tehnilised meetmed, et oleks võimalik ühendada keskne SIS II asjaomaste liikmesriikide N.SIS II-ga.
- (7) Määruse (EL) nr 1272/2012 artikli 9 lõigete 1 ja 5 kohaselt on infosüsteemis SIS 1 + osalevad liikmesriigid edukalt lõpule viinud SIRENE funktsionaalsed testid ja asjaomased nõukogu ettevalmistavad organid on testimistulemused 15. veebruaril 2013 valideerinud.
- (8) Kuna otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõikes 3 sätestatud tingimused on seega täidetud, peab nõukogu määrama kindlaks kuupäeva, millest alates kohaldatakse süsteemis SIS 1 + osalevate liikmesriikide suhtes süsteemi SIS II.
- (9) Võttes arvesse vajadust, et SIS II kasutuselevõtmise kuupäev oleks võimalikult varajane, peaks käesolev otsus jõustuma *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.
- (10) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis'* sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises)⁽⁵⁾ tähenduses, mis kuuluvad nimetatud lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu otsuse 1999/437/EÜ⁽⁶⁾ artikli 1 punktis G osutatud valdkonda.

⁽¹⁾ ELT L 205, 7.8.2007, lk 63.

⁽²⁾ ELT L 359, 29.12.2012, lk 21.

⁽³⁾ ELT L 71, 14.3.2013, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 112, 5.5.2010, lk 31.

⁽⁵⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁽⁶⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

- (11) Šveitsi puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽¹⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis G osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽²⁾ artikliga 3.
- (12) Liechtensteini puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolliga (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽³⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis G osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL ⁽⁴⁾ artikliga 3.
- (13) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav. Arvestades, et käesolev otsus põhineb Schengeni *acquis'*l, otsustab Taani kõnealuse protokolliga artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva otsuse üle, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.
- (14) Ühendkuningriik osaleb käesolevas otsuses Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 19 (Euroopa Liidu raamistikku integreeritud Schengeni *acquis'* kohta) artikli 5 lõike 1 ning nõukogu 29. mai 2000. aasta otsuse 2000/365/EÜ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes) ⁽⁵⁾ artikli 8 lõike 2 kohaselt.
- (15) Iirimaa osaleb käesolevas otsuses Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 19 (Euroopa Liidu raamistikku integreeritud Schengeni *acquis'* kohta) artikli 5 lõike 1 ning nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsuse 2002/192/EÜ (Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes) ⁽⁶⁾ artikli 6 lõike 2 kohaselt.
- (16) Käesolev otsus ei piira Iirimaa ja Ühendkuningriigi Schengeni *acquis'*s osalise osalemise korra kohaldamist, mis on kindlaks määratud vastavalt otsustes 2002/192/EÜ ja 2000/365/EÜ.
- (17) Küprose puhul on käesolev otsus akt, mis põhineb Schengeni *acquis'*l või on muul viisil sellega seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses.
- (18) Tuleks märkida, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1986/2006, mis käsitleb liikmesriikides sõidukite registreerimistunnistusi väljaandvate teenistuste juurdepääsu teise põlvkonna Schengeni infosüsteemile (SIS II), ⁽⁷⁾ kohaldatakse vastavalt selle artiklile 3 alates kuupäevast, mis määratakse kindlaks otsuse 2007/533/JSK artikli 71 lõike 2 kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2007/533/JSK kohaldatakse süsteemis SIS 1 + osalevate liikmesriikide suhtes alates 9. aprillist 2013.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Brüssel, 7. märts 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

A. SHATTER

⁽¹⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁽²⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽⁴⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

⁽⁵⁾ EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

⁽⁶⁾ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

⁽⁷⁾ ELT L 381, 28.12.2006, lk 1.

NÕUKOGU OTSUS,

7. märts 2013,

millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1987/2006 (mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist) kohaldamise kuupäev

(2013/158/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1987/2006, mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 55 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõikes 3 on täpsustatud, et kõnealust määrust kohaldatakse süsteemis SIS 1+ osalevate liikmesriikide suhtes alates kuupäevast, mis määratakse kindlaks nõukogu süsteemis SIS 1+ osalevate liikmesriikide valitsusi esindavate liikmete üheshäälsel otsusel.
- (2) Nõukogu 20. detsembri 2012. aasta määruse (EL) nr 1273/2012 (mis käsitleb migratsiooni Schengeni infosüsteemi (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) ⁽²⁾ artikli 11 lõike 3 kohaselt algab üleminek SIS II kasutamisele kuupäevast, mille määrab kindlaks nõukogu vastavalt määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõikele 2.
- (3) Komisjon on määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõike 3 punkti a kohaselt vastu võtnud vajalikud rakendusmeetmed, nimelt komisjoni rakendusotsuse 2013/115/EL, ⁽³⁾ millega võetakse vastu teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) SIRENE käsiraamat ja muud rakendusmeetmed, ning komisjoni 4. mai 2010. aasta otsuse 2010/261/EL keskse SIS II ja sideinfrastruktuuri turvakava kohta ⁽⁴⁾.
- (4) Määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõike 3 punkti b kohaselt on kõik süsteemis SIS 1+ täielikult osalevad liikmesriigid teatanud komisjonile, et nad on võtnud vajalikud tehnilised ja õiguslikud meetmed SIS II andmete töötlemiseks ja täiendava teabe vahetamiseks.
- (5) Määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõike 3 punkti c kohaselt on komisjon teatanud, et edukalt on lõpule viidud SIS II igakülgne testimine, mille viis läbi komisjon koos liikmesriikidega. Asjaomased nõukogu ettevalmistavad organid on 6. veebruaril 2013 valideerinud esitatud testimistulemuse ja kinnitanud, et SIS II toimib vähemalt samal tasemel, kui seda tegi SIS 1+.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõike 3 punkti d kohaselt on komisjon võtnud vajalikud tehnilised meetmed, et oleks võimalik ühendada keskne SIS II asjaomaste liikmesriikide N.SIS II-ga.
- (7) Määruse (EL) nr 1273/2012 artikli 9 lõigete 1 ja 5 kohaselt on süsteemis SIS 1+ osalevad liikmesriigid edukalt lõpule viinud SIRENE funktsionaalsed testid ja asjaomased nõukogu ettevalmistavad organid on testimistulemused 15. veebruaril 2013 valideerinud.
- (8) Kuna määruse (EÜ) nr 1987/2006 artikli 55 lõikes 3 sätestatud tingimused on seega täidetud, peab nõukogu määrama kindlaks kuupäeva, millest alates kohaldatakse süsteemis SIS 1+ osalevate liikmesriikide suhtes süsteemi SIS II.
- (9) Võttes arvesse vajadust, et SIS II kasutuselevõtmise kuupäev oleks võimalikult varajane, peaks käesolev otsus jõustuma Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.
- (10) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu (viimase kahe riigi osalemiseks Schengeni *acquis'* sätete rakendamises, kohaldamises ja edasiarendamises) ⁽⁵⁾ tähenduses, mis kuuluvad nimetatud lepingu teatavaid rakenduseeskirju käsitleva nõukogu otsuse 1999/437/EÜ ⁽⁶⁾ artikli 1 punktis G osutatud valdkonda.
- (11) Šveitsi puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega) ⁽⁷⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis G osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ ⁽⁸⁾ artikliga 3.
- (12) Liechtensteini puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahelise protokolliga (mis käsitleb Liechtensteini Vürstiriigi ühinemist Euroopa Liidu, Euroopa

⁽¹⁾ ELT L 381, 28.12.2006, lk 4.⁽²⁾ ELT L 359, 29.12.2012, lk 32.⁽³⁾ ELT L 71, 14.3.2013, lk 1.⁽⁴⁾ ELT L 112, 5.5.2010, lk 31.⁽⁵⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.⁽⁶⁾ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.⁽⁷⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.⁽⁸⁾ ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega⁽¹⁾ tähenduses, mis kuuluvad otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis G osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud otsuse vastavat punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL⁽²⁾ artikliga 3.

- (13) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata. Arvestades, et käesolev otsus põhineb Schengeni *acquis'*l, otsustab Taani kõnealuse protokoll artikli 4 kohaselt kuue kuu jooksul pärast nõukogu poolt otsuse tegemist käesoleva otsuse üle, kas ta rakendab seda oma siseriiklikus õiguses.
- (14) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ (Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis'* sätetes)⁽³⁾. Seetõttu ei osale Ühendkuningriik käesoleva otsuse vastuvõtmisel, see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.
- (15) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis'* sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ (Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates

Schengeni *acquis'* sätetes)⁽⁴⁾. Seetõttu ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldata.

- (16) Käesolev otsus ei piira Iirimaa ja Ühendkuningriigi Schengeni *acquis'* osalise osalemise korra kohaldamist, mis on kindlaks määratud vastavalt otsustes 2002/192/EÜ ja 2000/365/EÜ.
- (17) Küprose puhul on käesolev otsus akt, mis põhineb Schengeni *acquis'*l või on muul viisil sellega seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1987/2006 kohaldatakse süsteemis SIS 1+ osalevate liikmesriikide suhtes alates 9. aprillist 2013.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Brüssel, 7. märts 2013

Nõukogu nimel

eesistuja

A. SHATTER

⁽¹⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 21.

⁽²⁾ ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

⁽³⁾ EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

⁽⁴⁾ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS ATALANTA/1/2013,

22. märts 2013,

Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta) ELi relvajõudude juhataja nimetamise kohta

(2013/159/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 38,

võttes arvesse nõukogu 10. novembri 2008. aasta ühismeedet 2008/851/ÜVJP, mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks ⁽¹⁾,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühismeetme 2008/851/ÜVJP artikli 6 lõike 1 kohaselt volitas nõukogu poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema otsuseid ELi relvajõudude juhataja nimetamise kohta.
- (2) Poliitika- ja julgeolekukomitee võttis 27. novembril 2012 vastu otsuse Atalanta/3/2012, ⁽²⁾ millega nimetatakse kontradmiral Ángel GARCÍA DE PAREDES PÉREZ DE SEVILLA Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta) ELi relvajõudude juhatajaks.
- (3) ELi operatsiooni ülem soovitas nimetada kommodoor Jorge NOVO PALMA uueks Atalanta ELi relvajõudude juhatajaks pärast kontradmiral Ángel GARCÍA DE PAREDES PÉREZ DE SEVILLA ametiaja lõppu.
- (4) ELi sõjaline komitee toetab kõnealust soovitusi.

- (5) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ega rakendamises,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kommodoor Jorge NOVO PALMA nimetatakse Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni ELi relvajõudude juhatajaks alates 6. aprillist 2013.

Artikkel 2

Otsus Atalanta/3/2012 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 6. aprillil 2013.

Brüssel, 22. märts 2013

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
O. SKOOG

⁽¹⁾ ELT L 301, 12.11.2008, lk 33.

⁽²⁾ Poliitika- ja julgeolekukomitee 27. novembri 2012. aasta otsus Atalanta/3/2012 Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks läbi viidava Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta) ELi relvajõudude juhataja nimetamise kohta (ELT L 332, 4.12.2012, lk 20).

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET